

## Nederlands

# Wat te doen bij conflicten?

Meestal loopt het goed op school. Maar soms ben je niet akkoord met een beslissing, de aanpak van een leraar, de schoolrekening, een advies ...

## Wat doe je dan?

- 1 Stap naar de leraar (of zorgleraar). De meeste vragen en problemen worden zo snel opgelost. Doe je verhaal rustig en beschuldig niemand.
- 2 Sommige problemen zijn niet zo eenvoudig op te lossen. Stap dan naar de directeur. Hij is verantwoordelijk voor de dagelijkse gang van zaken op school.
- 3 Misschien zitten nog andere ouders met hetzelfde probleem. Of is het probleem belangrijk voor heel de school. Stap dan naar de ouderraad. Een vertegenwoordiger van de ouderraad kan je vraag meenemen naar de schoolraad. Op die vergadering zitten ook de directie en de leraren.
- 4 Je krijgt geen gehoor? Stap dan naar het schoolbestuur. Dat is de werkgever van de leraren én van de directeur. Contactpersonen vind je in de brochure van de school.

## Wat helpt je om het gesprek voor te bereiden?

In het schoolreglement staat veel info die je vooruit helpt (over verzekeringen, het orde- en tuchtreglement enz...). De CLB-medewerker van de school ondersteunt ouders en school bij o.a. leerproblemen, motivatie, studiekeuze, gezondheid, faalangst, spijbelen...

Voor alle vragen over onderwijs kan je gratis bellen naar **De Vlaamse Infolijn: tel 1700**.

## KLASSE

**Nederlands leren?** Zoek waar jij terecht kan op <https://www.integratie-inburgering.be/nederlands-leren-en-oefenen>. Of vraag het op de school van je kind. Woon je in Brussel? Surf dan naar <https://www.huisnederlandsbrussel.be/leren-oefenen>.

## العربية

# كيف يمكنكم التصرف أثناء النزاعات؟

تسير الأمور في أكثر الأحيان على ما يرام في المدرسة. ولكن أحيانا لا نكونوا موافقين على قرار ما، أو على نهج أحد من المعلمين، أو فواتير المدرسة، أو نصيحة ما

## ماذا تفعلون إذا؟

- 1 إذهبوا إلى المعلمة (أو المرشدة التعليمية). يتم إيجاد الحلول لجميع أسئلتكم على نحو سريع. أخبروا قصتكم بهدوء ولا تحاولوا توجيه الإتهام إلى أي شخص
- 2 بعض المشاكل ليس من السهل إيجاد حل لها. عليكم الذهاب إلى المدير. فهو الشخص المسؤول عن جميع الأمور التي تتعلق بالمدرسة
- 3 من المحتمل أن يواجه بعض من الأهالي الآخرين ذات المشكلة. أو قد تكون المشكلة ذات أهمية للمدرسة بأكملها. إذهبوا إلى الهيئة المكونة من الأهالي والذي سيقوم أحد من أفرادها المسؤولين بإحالة سؤالك إلى الهيئة المدرسية والتي يحضر إجتماعاتها كل من المدير والمعلمين
- 4 ليس من هناك من يصغي إليك؟ إذهب إذا إلى هيئة المدرسة. هذه الهيئة هي التي تقوم بتعيين المدير والمعلمين. يمكنك الحصول على أسماء الأشخاص الذين بإمكانك الإتصال بهم في كتيّب المدرسة

## إلام يمكنك أن تستند من أجل تحضير المكالمة؟

تجدون هناك الكثير من المعلومات المتوفرة في قوانين المدرسة والتي يمكنها أن تكون سندا لك (فيما يتعلق بالانتخابات (المركز **CLB** وبالأنظمة المدرسية وإجراءات التأديب على السلوكيات المؤذية وغير ذلك..). يمكن لأحد العاملين ضمن المخصص لإرشاد التلاميذ (أن يوفر الدعم للأهالي والمدرسة ومنها المشاكل المتعلقة بالدراسة، تحفيز التلامذة، إختيار الحصص الدراسية، الصحة، الخوف من الفشل، التهرب من المدرسة ....  
يمكنكم الإتصال مجانا برقم الإستعلامات الفلمنكي: **1700** لطرح أسئلتكم المتعلقة بالتعليم

## KLASSE

هل ترغب في تعلم اللغة الهولندية؟ ابحث عن مكان للقيام بذلك في [www.integratie-inburgering.be/nederlands-leren-en-oefenen](http://www.integratie-inburgering.be/nederlands-leren-en-oefenen) أو أسأل في مدرسة طفلك. هل تعيش في بروكسل؟ إذن يجب عليك زيارة الموقع <https://www.huisnederlandsbrussel.be/leren-oefenen>.